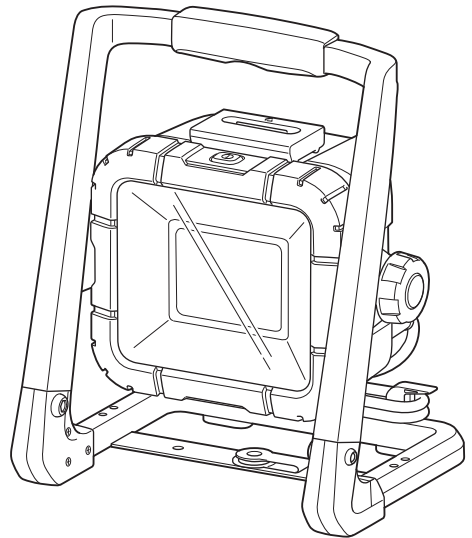




INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Corded and Cordless LED Worklight Lampe De Chantier Linterna LED AC/DC

DML805



DOUBLE INSULATION
DOUBLE ISOLATION
DOBLE AISLAMIENTO

IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT : À lire avant l'utilisation.
IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model	DML805			
LED	20 pcs, 10 W			
Operating time* (with Battery BL1830)	(Approximately) High: 5 hours / Low: 10 hours			
Power source	100-240 V 50-60 Hz AC or 14.4 V / 18 V DC			
Standard battery cartridge	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Voltage (with battery operation)	14.4 V		18 V	
Dimensions (L x W x H)	8-3/8" x 10-1/4" x 12-7/8" (214 mm x 261 mm x 328 mm)			
Net weight	5.1 lbs (2.3 kg)	5.5 lbs (2.5 kg)	5.2 lbs (2.4 kg)	5.8 lbs (2.6 kg)
Pressure receiving area (Lens area)	0.0195 m ²			

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

* This value is only advisory. This may vary according to the condition and environment of the battery.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Indoor use only



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



- DOUBLE INSULATION



- Optical Radiation (UV and IR).
Minimize exposure to eyes or skin.



- Do not stare at operating lamp.



- Use appropriate shielding or eyes protection.



- Take particular care and attention!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION:

1. When the tool is not in use, always switch off, and unplug / remove the battery cartridge from the tool.
2. Do not cover or clog the lit tool with cloth or carton, etc. Covering or clogging it may cause a flame.
3. Do not use the tool in damp or wet locations. Do not expose the tool to rain or snow. Do not wash it in water.
4. Do not use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
5. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
6. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. If external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by authorized service center in order to avoid a hazard.
10. Do not look in the LED light or see the source of light directly.

The lamp was classified at risk Group 1.

- a) The lamp or lamp system is in excess of the Exempt Group and that the viewer related risk is dependent upon how the users install and use the product;
- b) The most restrictive optical radiation hazard and other optical radiation hazards in excess of Exempt Group.
- c) Proper assembly, installation, maintenance and safe use, including clear warnings concerning precautions to avoid possible exposure to hazardous optical radiation.
- d) Advice on safe operation procedures and warnings concerning reasonably foreseeable malpractices, malfunctions and hazardous failure modes.
- e) NOTICE: UV and IR emitted from this product.
- f) WARNING: IR emitted from this product.
- g) CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product.
- h) Minimize exposure to eyes or skin. Use appropriate shielding.
- i) Use appropriate shielding or eye protection.
- j) Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
- k) Eye or skin irritation may result from exposure. Avoid eye exposure.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
2. Use power tools only with specifically designated battery cartridges. Use of any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
3. When the battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

USE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Table 1: Minimum gage for cord

Ampere Rating		Volts	Total length of cord in feet			
		120 V	25 ft.	50 ft.	100 ft.	150 ft.
		220 V - 240 V	50 ft.	100 ft.	200 ft.	300 ft.
More Than	Not More Than	AWG				
0	6	/	18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

000300

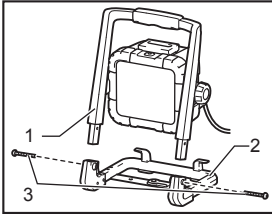
Save all warnings and instructions for future reference.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Assembling the frame and the base



1. Frame
2. Base
3. Screw

Assemble the worklight as follows:

1. Remove the screws.
2. Insert the legs of the frame into the base.
3. Align the holes of the frame and the base.
4. Tighten them with screws.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

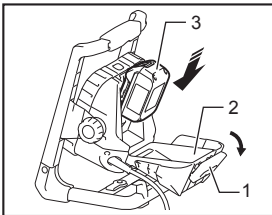
- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Use with battery:

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool and unplug before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



1. Cover lock
2. Battery cover
3. Battery cartridge

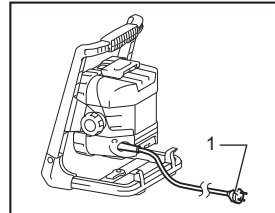
To install the battery cartridge, release the cover lock, and open the battery cover. And insert the battery cartridge. Align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. Then close the battery cover.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

⚠ CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully in place. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

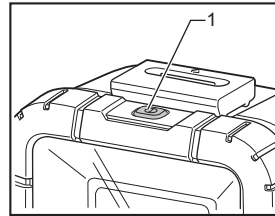
Use with AC power:



1. Plug (the shape may differ from country to country)

Connect the plug to a power supply.

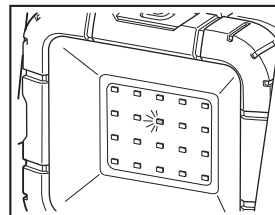
Turning on LED light



1. Switch

Press the switch once, the light shines brightly (high mode). Press the switch again, the light shines mildly (low mode). To turn off the light, press the switch once again.

Battery protection system



The tool is equipped with a battery protection system to extend battery life.

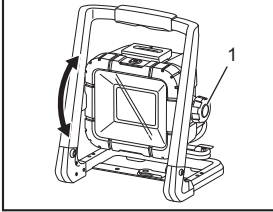
When the battery becomes low, the LED lights go out except one LED (the one on the second line center). Then, after approximately five to ten minutes later, the system automatically cuts off power.

OPERATION

⚠ CAUTION:

- This worklight is intended for field work use. Do not use the worklight for household purpose.
- Always put the tool on flat and stable place. Otherwise a falling accident may occur.

Adjusting the angle of the worklight



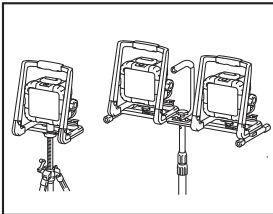
1. Knob

Loosen the knobs on the both side. Adjust the angle of the worklight. Then tighten the knobs again.

Using with tripod or vise (optional accessories)

⚠ CAUTION:

- Read carefully the instruction manuals of the accessories before using them with the worklight.
- When using with tripod or vise, do not let the total height exceed 1.75 m (5' 10").



You can put the worklight on the tripod or vise to facilitate the operation.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Only maintenance work described in this instruction manual may be performed by the user. Any other work must be carried out by Makita authorized service centers.

Cleaning

From time to time wipe off the outside (tool body) of the tool using a cloth dampened in soapy water.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita authorized service centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Makita genuine battery and charger
- Tripod
- Vise
- Anti-glare film

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.

IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY. MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	DML805			
DEL	20 pièces, 10 W			
Temps de fonctionnement* (avec la batterie BL1830)	(Approximativement) Puissant : 5 heures / Faible : 10 heures			
Source d'alimentation	100 à 240 V 50-60 Hz c.a. ou 14,4 V / 18 V c.c.			
Batterie standard	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Tension (lors de l'utilisation avec la batterie)	14,4 V		18 V	
Dimensions (L x P x H)	8-3/8" x 10-1/4" x 12-7/8" (214 mm x 261 mm x 328 mm)			
Poids net	5,1 lb (2,3 kg)	5,5 lb (2,5 kg)	5,2 lb (2,4 kg)	5,8 lb (2,6 kg)
Zone de réception de la pression (zone de la lentille)	0,0195 m ²			

- En raison de notre programme continu de recherche et développement, les présentes caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.
- Les caractéristiques techniques et la cartouche de batterie peuvent varier d'un pays à l'autre.
- Poids, sans cartouche de batterie, selon la procédure 2003/01 de l'EPTA.
- * Cette valeur n'est indiquée qu'à titre de référence. Elle peut varier suivant les conditions et l'environnement d'utilisation de la batterie.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'équipement sont présentés ci-dessous. Avant l'utilisation, assurez-vous d'en avoir bien compris le sens.



- Veuillez lire le manuel d'instructions.



- Uniquement pour utilisation à l'intérieur



- Uniquement pour les pays d'Europe N'éliminez pas l'équipement électrique ou la batterie avec les ordures ménagères ! Conformément aux Directives européennes sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, sur les piles et accumulateurs, sur les déchets de piles et d'accumulateurs, ainsi que sur l'application des Directives conformément aux lois nationales, les équipements électriques, les batteries et les blocs-batteries qui ont atteint la fin de leur durée de service doivent être collectés séparément et envoyés dans des installations de recyclage respectueuses de l'environnement.



- DOUBLE ISOLATION



- Rayonnement optique (ultraviolet et infrarouge). Minimisez l'exposition des yeux ou de la peau.



- Ne fixez pas la lampe allumée.



- Utilisez un écran de protection adéquat ou une protection des yeux adéquate.



- Soyez tout particulièrement prudent et attentif !

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation des outils électriques, il importe de toujours prendre des précautions de sécurité élémentaires, dont les suivantes, pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

⚠ ATTENTION :

1. Après l'utilisation, éteignez toujours l'outil et débranchez-le ou retirez sa batterie.
2. Ne recouvrez ou bloquez jamais l'outil allumé avec un linge, une boîte de carton, etc. Il risque de s'enflammer s'il est recouvert ou bloqué.
3. N'utilisez pas l'outil dans les emplacements humides ou mouillés. N'exposez pas l'outil à la pluie ou à la neige. Ne le lavez pas dans l'eau.

4. N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, telles que celles où sont présents des liquides, gaz ou poussières inflammables.
5. La fiche de l'outil électrique doit être bien adaptée à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec les outils électriques mis à la terre (mis à la masse). L'utilisation d'une fiche non modifiée et bien adaptée à la prise de courant réduira les risques de décharge électrique.
6. Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
7. Ne maltraitez pas le cordon. Ne saisissez jamais l'outil par le cordon pour le transporter, pour tirer dessus ou pour le débrancher. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de décharge électrique.
8. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu pour l'usage extérieur. L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de décharge électrique.
9. Si le câble ou cordon flexible de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par un centre de service agréé, pour éviter tout danger.
10. Ne regardez pas directement dans la lampe à DEL ou la source de lumière.

La lampe a été classée dans le Groupe de risque 1.

- a) La lampe ou le dispositif de lampe dépasse les limites du Groupe d'exemption et les risques encourus par la personne qui regarde dépendent de la façon dont les utilisateurs installent et utilisent le produit ;
- b) Le risque de rayonnement optique le plus restrictif et autres risques de rayonnement optiques dépassent les limites du Groupe d'exemption.
- c) Montage, installation et entretien adéquats, et utilisation sécuritaire, comprenant des avertissements clairs sur les précautions à prendre pour éviter l'exposition possible à un rayonnement optique dangereux.
- d) Conseils sur les procédures d'utilisation sécuritaire et avertissements sur les négligences raisonnablement prévisibles, les dysfonctionnements et les modes de défaillance dangereux.
- e) REMARQUE : Rayons ultraviolets et infrarouges émis par ce produit.
- f) AVERTISSEMENT : Rayons infrarouges émis par ce produit.
- g) ATTENTION : Rayonnement optique possiblement dangereux émis par ce produit.
- h) Minimisez l'exposition des yeux ou de la peau. Utilisez un écran de protection adéquat.
- i) Utilisez un écran de protection adéquat ou une protection des yeux adéquate.
- j) Ne fixez pas la lampe allumée. Cela peut porter atteinte à la vue.
- k) L'exposition peut causer de l'irritation aux yeux ou à la peau. Évitez d'exposer les yeux.

Utilisation et entretien de la batterie

1. Ne rechargez la batterie qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adéquat pour un certain type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsque utilisé avec un autre type de batterie.
2. N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries spécifiquement désignées. L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
3. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'écart des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre les bornes. Le court-circuitage des bornes de batterie peut causer des brûlures ou entraîner un incendie.
4. Dans des conditions d'utilisation abusives, l'électrolyte peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, consultez un médecin. L'électrolyte éjecté de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements inscrits sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit qui utilise la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Si l'autonomie de la batterie devient excessivement courte, cessez immédiatement l'utilisation. Il y a un risque de surchauffe et de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a un risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitiez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans le même contenant que d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de batterie peut entraîner un fort courant, une surchauffe, des brûlures, voire un claquage.
6. Ne rangez pas l'outil et la batterie dans les emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
7. N'incinerez pas la batterie même si elle est sévèrement abîmée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez soigneusement d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie endommagée.
10. Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des batteries.

Conseils pour assurer la durée de service maximale de la batterie

1. Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée.
Éteignez toujours l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance.
2. Ne rechargez jamais une batterie déjà complètement chargée.
La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante de 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F). Avant de charger une batterie chaude, laissez-la refroidir.
4. Si la batterie reste inutilisée pendant des périodes prolongées, chargez-la tous les six mois.

UTILISEZ UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.

Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsque vous utilisez un cordon prolongateur, assurez-vous qu'il est assez gros pour fournir le courant consommé par le produit. Un cordon trop petit causera une baisse de tension de ligne qui résultera en une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 indique la taille adéquate à utiliser, suivant la longueur du cordon et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute sur un calibre donné, utilisez le calibre supérieur. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est gros.

Tableau 1 : Gabarit minimum du cordon

Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon, en pieds			
		120 V	25 pieds	50 pieds	100 pieds	150 pieds
		220 V à 240 V	50 pieds	100 pieds	200 pieds	300 pieds
Pus de	Pas plus de	Moyenne				
0	6	/	18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

000300

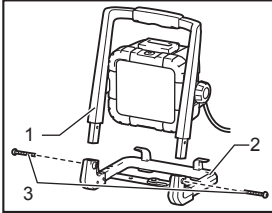
Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

- Avant d'effectuer tout travail sur l'outil, assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché, et que sa batterie est retirée.

Assemblage du cadre et de la base



1. Cadre
2. Base
3. Vis

Assemblez la lampe de chantier comme suit :

1. Retirez les vis.
2. Insérez les pieds du cadre dans la base.
3. Alignez les trous du cadre et de la base.
4. Serrez-les à l'aide de vis.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION :

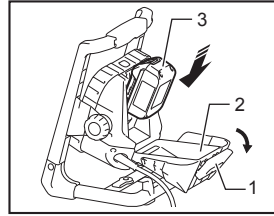
- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché et que sa batterie est retirée avant de régler l'outil ou de vérifier son fonctionnement.

Utilisation avec la batterie :

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION :

- Éteignez et débranchez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.
- **Tenez fermement l'outil et la batterie lorsque vous installez ou retirez la batterie.** Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la batterie, ils risquent de vous glisser des mains, ce qui peut entraîner des dommages à l'outil et à la batterie, et causer une blessure.



1. Verrou de couvercle
2. Couvercle de logement à batterie
3. Batterie

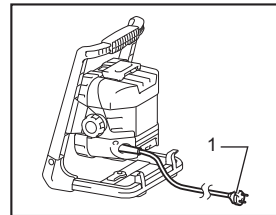
Pour installer la batterie, libérez le verrou de couvercle et ouvrez le couvercle de logement à batterie. Insérez ensuite la batterie. Alignez la languette de la batterie sur la rainure intérieure du boîtier, et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un léger bruit sec. Fermez ensuite le couvercle de logement à batterie.

Pour retirer la batterie, glissez-la hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

⚠ ATTENTION :

- Insérez toujours la batterie à fond pour l'installer. Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil, ce qui comporte un risque de blessure pour vous-même et pour les personnes présentes.
- Ne forcez pas pour installer la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas bien insérée.

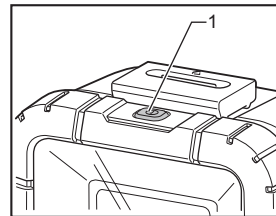
Utilisation avec l'alimentation c.a. :



1. Fiche (sa forme peut varier suivant le pays)

Branchez la fiche sur une source d'alimentation.

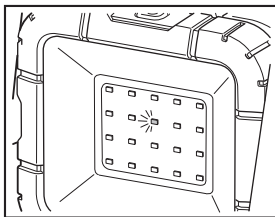
Allumer la lampe à DEL



1. Interrupteur

Appuyez une fois sur l'interrupteur pour que la lumière soit intense (mode puissant). Appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour que la lumière soit atténuée (mode faible). Pour éteindre la lumière, appuyez encore une fois sur l'interrupteur.

Dispositif de protection de la batterie



L'outil est équipé d'un dispositif de protection de la batterie qui prolonge sa durée de service.

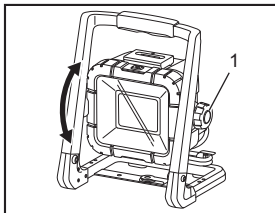
Lorsque la batterie faiblit, les lumières de la lampe à DEL s'éteignent, sauf une (celle au centre de la deuxième ligne). Puis, au bout d'environ cinq à dix minutes, le dispositif coupe automatiquement le courant.

UTILISATION

⚠ ATTENTION :

- Cette lampe de chantier est conçue pour le travail sur le terrain. N'utilisez pas la lampe de chantier pour les tâches ménagères.
- Mettez toujours l'outil sur une surface plane et stable. Autrement il risque de provoquer un accident en basculant.

Réglage de l'angle de la lampe de chantier



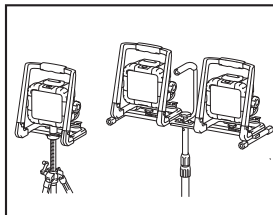
1. Bouton

Desserrez les boutons des deux côtés. Réglez l'angle de la lampe de chantier. Resserrez ensuite les boutons.

Utilisation d'un trépied ou d'un étau (accessoires en option)

⚠ ATTENTION :

- Lisez attentivement les manuels d'instructions des accessoires avant de les utiliser avec la lampe de chantier.
- Lorsque vous utilisez un trépied ou un étau, évitez que la hauteur totale ne dépasse 1,75 m (5' 10").



Vous pouvez mettre la lampe de chantier sur un trépied ou un étau pour faciliter l'utilisation.

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION :

- Avant tout travail d'inspection ou d'entretien, assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché, et que sa batterie est retirée.
- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou substance similaire. Une décoloration, déformation ou fissuration peuvent en découler.

Seuls les travaux d'entretien décrits dans ce manuel d'instructions peuvent être effectués par l'utilisateur. Tout autre travail d'entretien doit être effectué par un centre de service Makita agréé.

Nettoyage

De temps à autre, nettoyez la surface (le bâti) de l'outil à l'aide d'un linge imbibé d'eau savonneuse.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service Makita le plus près.

- Batterie et chargeur Makita authentiques
- Trépied
- Étau
- Pellicule antireflet

NOTE :

- Certains éléments de la liste peuvent être inclus dans l'emballage de l'outil en accessoires standard. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où :

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers ;
- des réparations s'imposent suite à une usure normale ;
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu ;
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

ESPECIFICACIONES

Modelo	DML805			
LED	20 unidades, 10 W			
Tiempo de operación* (con batería BL1830)	(Aproximadamente) Alto: 5 horas / Bajo: 10 horas			
Fuente de alimentación	100-240 V 50-60 Hz CA o 14,4 V / 18 V CC			
Especificaciones eléctricas en México	120V ~ High: 0,09A Low: 0,06A 50/60 Hz CA o 14,4V/18V CC			
Cartucho de batería estándar	BL1415 / BL1415N	BL1430 / BL1440 / BL1450	BL1815 / BL1815N / BL1820	BL1830 / BL1840 / BL1850
Voltaje (con operación de la batería)	14,4 V		18 V	
Dimensiones (L x A x A)	8-3/8" x 10-1/4" x 12-7/8" (214 mm x 261 mm x 328 mm)			
Peso neto	5,1 lbs (2,3 kg)	5,5 lbs (2,5 kg)	5,2 lbs (2,4 kg)	5,8 lbs (2,6 kg)
Área de recepción de presión (área del lente)	0,0195 m ²			

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones indicadas aquí están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de un país a otro.
- Peso, con el cartucho de batería, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003
- * Este valor es únicamente a manera de orientación. Éste puede variar según el estado y las condiciones de la batería.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para el equipo. Asegúrese de entender su significado antes de usarlo.



- Lea el manual de instrucciones.



- Uso exclusivo en interiores



- Únicamente para países de la UE
¡No deseche el equipo eléctrico o el paquete de baterías junto con los residuos domésticos!

De conformidad con las Directivas Europeas relativas a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, y las baterías y acumuladores y los residuos de baterías y acumuladores y su implementación conforme a las leyes nacionales, el equipo eléctrico, las baterías y el o los paquetes de baterías cuya vida útil haya terminado se deberán recolectar por separado y llevar a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente.

- DOBLE AISLAMIENTO



- Radiación óptica (UV e IR).
Reduzca la exposición de los ojos o la piel.



- No mire fijamente a la lámpara mientras esté funcionando.



- Use protección o protectores de ojos apropiados.



- ¡Tenga particular cuidado y atención!

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA: Siempre que se utilicen herramientas eléctricas se deben seguir precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

⚠️ PRECAUCIÓN:

1. Cuando no vaya a utilizar la herramienta, siempre apáguela y desconéctela/retire el cartucho de batería del equipo.
2. No cubra ni tape la herramienta con un trapo, cartón, etc., mientras esté encendida, ya que esto puede provocar una flama.
3. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados. No exponga la herramienta a la lluvia o la nieve. No la sumerja en agua para lavarla.
4. No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, por ejemplo donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.

5. Las clavijas de las herramientas eléctricas deben encajar en la toma de corriente. Nunca modifique la clavija en ninguna forma. No utilice ninguna clavija de adaptación con equipos conectados (puestos) a tierra. El uso de clavijas no modificadas y que encajen en las tomas de corriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
6. Evite que su cuerpo entre en contacto con superficies conectadas o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un alto riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado o puesto a tierra.
7. Evite el mal uso del cable. Nunca use el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
8. Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Usar un cable apropiado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
9. Si el cable o cordón flexible externo de esta linterna está dañado, sólo un centro de servicio autorizado deberá reemplazarlo a fin de evitar algún peligro.
10. No mire a la luz LED o fuente de luz directamente.

La lámpara pertenece al Grupo 1 según la clasificación de riesgos.

- a) La lámpara o el sistema de la lámpara representa un riesgo superior al del Grupo exento y éste depende de cómo instalen y usen el producto los usuarios.
- b) Peligro de radiación óptica más restrictivo y otros peligros de radiación óptica superiores a los del Grupo exento.
- c) Montaje, instalación, mantenimiento y uso seguro apropiados, incluyendo advertencias claras relativas a las precauciones para evitar la posible exposición a una radiación óptica peligrosa.
- d) Consejo sobre procedimientos de operación segura y advertencias relativos al mal uso, el mal funcionamiento y los modos de falla peligrosos razonablemente previsibles.
- e) AVISO: Rayos UV e IR emitidos por este producto.
- f) ADVERTENCIA: Rayos IR emitidos por este producto.
- g) PRECAUCIÓN: Posible radiación óptica peligrosa emitida por este producto.
- h) Reduzca la exposición de los ojos o la piel. Utilice una protección adecuada.
- i) Utilice protección o protectores para ojos adecuados.
- j) No mire fijamente a la lámpara mientras esté funcionando. Esto puede lastimar los ojos.
- k) La exposición de los ojos o la piel puede ocasionar irritación. Evite la exposición de los ojos.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador apropiado para cierto tipo de cartucho de batería puede ocasionar riesgo de incendio si se utiliza con otro cartucho de batería.

2. Utilice las herramientas eléctricas únicamente con los cartuchos de batería diseñados específicamente para éstas. El uso de cualquier otro cartucho de batería puede ocasionar riesgo de lesiones e incendio.
3. Cuando el cartucho de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de objetos metálicos tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan servir de conexión entre una terminal y otra. Causar un cortocircuito en las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones de maltrato, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, solicite además asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación o quemaduras.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de usar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y símbolos de precaución en (1) el cargador de baterías, (2) la batería y (3) el producto que utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento es excesivamente corto, detenga la operación de inmediato; de lo contrario, puede haber riesgo de sobrecalentamiento, quemaduras e incluso explosión.
4. Si llega a entrar electrolito en sus ojos, enjuáguelos con agua limpia y solicite asistencia médica de inmediato; de lo contrario, corre el riesgo de perder la vista.
5. No cause un cortocircuito en el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite almacenar el cartucho de batería en un contenedor junto con otros objetos metálicos tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.
 Un cortocircuito de la batería puede ocasionar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, quemaduras e incluso una avería.
6. No almacene la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o rebasar los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de batería aun cuando esté seriamente dañado o completamente gastado. El cartucho de batería puede explotar en un incendio.
8. Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la batería.
9. No utilice una batería dañada.
10. Siga las regulaciones locales relativas al desecho de la batería.

Consejos para prolongar la vida de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue por completo.
Detenga siempre la operación de la herramienta y cargue el cartucho de batería siempre que observe menor potencia en la herramienta.
2. Nunca recargue un cartucho de batería que esté completamente cargado.
La sobrecarga acorta la vida útil de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Un cartucho de batería caliente debe dejarse enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería una vez cada seis meses en caso de no utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

USE UN CABLE DE EXTENSIÓN APROPIADO.

Asegúrese de que su cable de extensión esté en buen estado. Siempre que utilice un cable de extensión, asegúrese de usar uno lo suficientemente resistente para transportar la corriente necesaria para su producto. Un cable de menor calibre puede ocasionar la caída de voltaje en la línea provocando pérdida de potencia y sobrecalentamiento. El Cuadro 1 muestra el calibre correcto que debe utilizarse según la longitud del cable y la capacidad en amperes especificada en la placa de identificación. En caso de duda, use el siguiente de mayor calibre. Mientras menor sea el número de calibre, más resistente será el cable.

Cuadro 1: Calibre mínimo para el cable

Capacidad en amperes		Voltios	Longitud total del cable en pies			
		120 V	25 pies	50 pies	100 pies	150 pies
		220 V – 240 V	50 pies	100 pies	200 pies	300 pies
Más de	No más de	AWG				
0	6	/	18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

000300

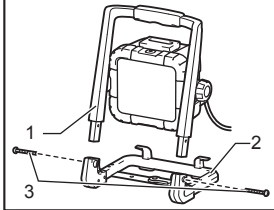
Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

MONTAJE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de apagar y desconectar la herramienta, así como de extraer el cartucho de batería antes de realizar cualquier tipo de trabajo en la herramienta.

Montaje del marco y la base



1. Marco
2. Base
3. Tornillo

Ensamble la linterna de la siguiente manera:

1. Retire los tornillos.
2. Inserte las patas del marco en la base.
3. Alinee los orificios del marco y de la base.
4. Apriételos con los tornillos.

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

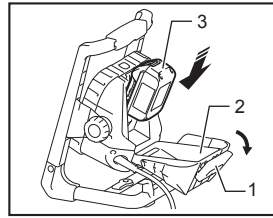
- Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada, desconectada y que el cartucho de batería se haya extraído antes de ajustar o revisar el funcionamiento en la herramienta.

Uso con batería:

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠ PRECAUCIÓN:

- Siempre apague la herramienta y desconéctela antes de instalar o extraer el cartucho de batería.
- **Sostenga la herramienta y el cartucho de batería firmemente al instalar o extraer el cartucho de batería.** El no sostener firmemente la herramienta y el cartucho de batería puede ocasionar que se le resbalen de las manos provocando daños a la herramienta y al cartucho de batería así como alguna lesión.



1. Seguro de la cubierta
2. Cubierta de la batería
3. Cartucho de batería

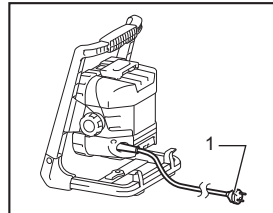
Para instalar el cartucho de batería, quite el seguro de la cubierta y abra la cubierta de la batería. Luego inserte el cartucho de batería. Alinee la lengüeta en el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela a su lugar. Insértela hasta el fondo hasta que se escuche un clic y quede asegurada en su lugar. Luego cierre la cubierta de la batería.

Para extraer el cartucho de batería, despréndalo de la herramienta mientras desliza el botón en la parte delantera del cartucho.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Cuando instale el cartucho de batería siempre asegúrese de que entre totalmente en su lugar. De lo contrario, éste puede caerse por accidente de la herramienta ocasionándole una lesión a usted o a otras personas alrededor.
- No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza fácilmente, es porque no ha sido insertado correctamente.

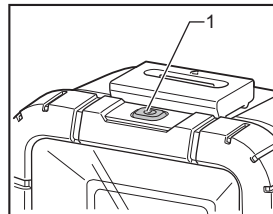
Uso con alimentación de CA:



1. Clavija (la forma puede variar de país a país)

Conecte la clavija a un suministro de electricidad.

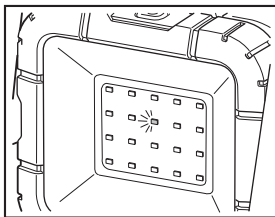
Encendido de la luz LED



1. Interruptor

Oprima el interruptor una vez, la luz que emitirá será brillante (modo alto). Oprima el interruptor una vez más, la luz que emitirá será media (modo bajo). Para apagar la luz, oprima el interruptor nuevamente.

Sistema de protección de la batería



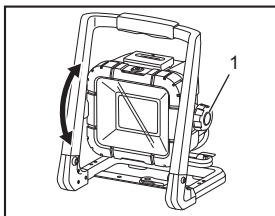
El equipo está equipado con un sistema de protección de la batería para prolongar la vida de ésta. Una vez que la batería está baja, las luces LED se apagan excepto una LED (la que está en la segunda línea al centro). Luego, después de unos cinco o diez minutos, el sistema automáticamente corta la energía.

OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN:

- Esta linterna está diseñada para el uso en el trabajo de campo. No utilice la linterna para fines domésticos.
- Siempre coloque la herramienta sobre una superficie plana y estable. De lo contrario, ésta puede caer accidentalmente.

Ajuste del ángulo de la linterna



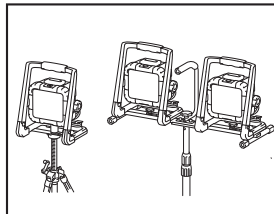
1. Perilla

Afloje las perillas en ambos lados. Ajuste el ángulo de la linterna. Luego apriete las perillas nuevamente.

Uso con trípode o tornillo de banco (accesorios opcionales)

⚠ PRECAUCIÓN:

- Lea cuidadosamente los manuales de instrucciones de los accesorios antes de utilizarlos con la linterna.
- Cuando use un trípode o tornillo de banco, no permita que la altura total sea mayor de 1,75 m (5' 10").



Puede colocar la linterna en el trípode o tornillo de banco para facilitar la operación.

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada, desconectada y que el cartucho de batería se haya extraído antes de intentar realizar la inspección o mantenimiento.
- Nunca utilice gasolina, bencina, solvente, alcohol o similares, ya que esto puede ocasionar decoloración, deformación o grietas.

El usuario únicamente podrá realizar el trabajo de mantenimiento que se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro trabajo deberá ser efectuado por los centros de servicio autorizados de Makita.

Limpieza

De vez en cuando, limpie la parte exterior (cuerpo) de la herramienta usando un trapo humedecido con agua y jabón.

A fin de mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y cualquier otro tipo de mantenimiento o ajuste deberán ser realizados por los centros de servicio autorizado de Makita, siempre usando las piezas de repuesto Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠ PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o anexos están recomendados para usarse con su herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o anexo podría provocar riesgo de lesiones. Utilice únicamente accesorios o anexos diseñados para su propósito indicado.

En caso de solicitar asistencia para conocer más detalles respecto a estos accesorios, consulte a su centro de servicio autorizado local de Makita.

- Batería y cargador genuinos de Makita
- Trípode
- Tornillo de banco
- Película antideslumbrante

NOTA:

- Algunos artículos en la lista pueden estar incluidos en el paquete de herramientas como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO**Ésta Garantía no aplica para México****Política de garantía**

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO. ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

DML805-NA3-0814

www.makita.com

IDE